ДУХОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ РЕЛИГИОЗНАЯ

ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«ИСЛАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИМЕНИ ШЕЙХА АБДУЛА-АФАНДИ»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

Исламского университета

имени шейха Абдула-Афанди

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А.Э.Саидов

«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине:

Культура и межкультурное взаимодействие

Очная форма обучения

Индекс: С1.Б.7

Наименование направления подготовки (ООП): Подготовка служителей и религиозного персонала исламского вероисповедания

Квалификация (степень) выпускника: Специалитет (Имам) и преподаватель основ Ислама

Разработчик: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Исламских дисциплин.

Протокол №

Зав. кафедрой

Исламских дисциплин \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ д. исламских н. Садыков М.

Дербент 2017

**Автор:**

Алирзаев Ч.М. – преподаватель кафедры «Исламских дисциплин» Исламского университета имени шейха Абдула-Афанди.

**Рецензент:**

Дашдемиров М.З. – проректор по учебной работе, преподаватель кафедры «Исламских дисциплин» Исламского университета имени шейха Абдула-Афанди.

**Программа утверждена на:**

заседании кафедры» Исламских дисциплин» (протокол № « » от « » 2017 г)

Зав. кафедрой Садыков М. Г. « » 2017 г.

(ФИО, ученое звание) (подпись) (дата)

**Аннотация рабочей программы**

«Культура и межкультурное взаимодействие» является дисциплиной по выбору вариативной части гуманитарного, социального и экономического цикла по специальности «Подготовка служителей и религиозного персонала исламского вероисповедания» Дисциплина реализуется в ДОРО ВО «Исламский университет имени шейха Абдула-Афанди» на кафедре «Исламских дисциплин».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет (36 часов), 1 зачетная единица.

Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (4 часа) практические (4 часа) самостоятельная работа студента (60 час),

Программой предусмотрен промежуточный контроль - в форме зачета (4ч).

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.**

**Предметом курса** «Культура и межкультурное взаимодействие» является всестороннее изучение проблем общения во всем многообразии его форм и проявлений.

**Цели курса:**

1. ознакомить студентов с теоретическими основами межкультурной коммуникации;
2. помочь овладеть основными понятиями и терминологией;
3. развить культурную восприимчивость, способность к правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения;
4. формировать умения и навыки применения на практике полученных знаний в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия;
5. развивать способности толерантного отношения к другим культурам и их представителям.

**Задачи курса:**

* изучить типы, виды, формы, модели и структурные компоненты меж-

культурной коммуникации;

* овладеть методологическими приемами коммуникативного поведения;
* ознакомиться с особенностями коммуникативного поведения в различных сферах общественной жизни;
* освоить методы исследования межкультурной коммуникации;
* получить навыки культурного поведения, культуры межличностного общения;
* получить навыки подбора и использования новой информации, в том числе научных и популярных статей, федеральных и местных законов с позиций человека, имеющего представление о предмете на уровне принятых в научной среде понятий и определений;
* развить умения поиска и анализа информации, необходимой для принятия решения и возможных путях их использования;
* получить навыки работы с информацией и публичных выступлений перед инокультурной аудиторией;
* сформировать умения, связанные с организацией командной работы в поликультурном коллективе.

**Область применения:** образование, социальная сфера, культура.

Объекты профессиональной деятельности бакалавров:обучение, воспитание, развитие, просвещение; образовательные системы.

Бакалавр по специальности «Подготовка служителей и религиозного персонала исламского вероисповедания» Дисциплина реализуется в ДОРО ВО «Исламский университет имени шейха Абдула-Афанди» на кафедре «Исламских дисциплин». готовится к следующим видам профессиональнойдеятельности: изучение возможностей, потребностей, достижений обучающихся в области образования и проектирование на основе полученных результатов индивидуальных маршрутов их обучения, воспитания, развития; организация обучения и воспитания в сфере образования с использованием технологий, соответствующих возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику предметной области; организация взаимодействия с общественными и образовательными организациями, детскими коллективами и родителями для решения задач в профессиональной деятельности; использование возможностей образовательной среды для обеспечения качества образования, в том числе с применением информационных технологий; осуществление профессионального самообразования и личностного роста, проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

**Требования к результатам освоения дисциплины:**

В результате изучения дисциплины студент должен:

**знать:** структуру современного культурологического знания; социокультурные закономерности и особенности межкультурных взаимодействий.

**уметь:** выстраивать социальные взаимодействия с учетом этнокультурных и конфессиональных различий; последовательно и грамотно формулировать и высказывать свои мысли.

**владеть:** основами культуры современного общества, историческим методом и применять его к анализу социокультурных явлений; нормами взаимодействия и сотрудничества, толерантностью, социальной мобильностью.

**2. Место дисциплины в структуре ООП:**

«Культура и межкультурное взаимодействие» является дисциплиной по выбору вариативной части гуманитарного, социального и экономического цикла по специальности «Подготовка служителей и религиозного персонала исламского вероисповедания» Дисциплина реализуется в ДОРО ВО «Исламский университет имени шейха Абдула-Афанди» на кафедре «Исламских дисциплин».

Предлагаемый курс способствует выработке знаний в области межкультурного взаимодействия, актуального в разных сферах социальной жизни. Компетентное владение и оперирование методами и способами коммуникации предполагает эффективный диалог культур, возможность самостоятельного анализа межкультурных конфликтов и пути их разрешения на различных уровнях. Практические тренинги и семинары направлены на реализацию полученных теоретических знаний в области межличностных и межгрупповых контактов в инокультурной среде.

Курс разработан с учетом базовых дисциплин, освоенных студентами ранее: социальная коммуникация, общая социология, этнология, связи с общественностью, социология культуры. Курс готовит выпускника, владеющего основами культурной грамотности

**3. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 ч., 4 экзаменные единицы.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Вид учебной работы | Всего часов | Семестры | | | |
| 1 |  |  |  |
| **Аудиторные занятия (всего)** | 8 | 8 |  |  |  |
| В том числе: | - | - | - | - | - |
| Лекции | 4 | 4 |  |  |  |
| Практические занятия | 4 | 4 |  |  |  |
| Семинары |  |  |  |  |  |
| Лабораторные работы | - | - | - | - | - |
| **Самостоятельная работа** | 28 | 28 |  |  |  |
| В том числе: | - | - | - | - | - |
| Курсовой проект (работа) |  |  |  |  |  |
| Контрольные работы |  |  |  |  |  |
| Реферат |  |  |  |  |  |
| *Другие виды самостоятельной работы* |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Вид промежуточной аттестации (экзамен) |  |  |  |  |  |
| Общая трудоемкость час | 36 | 36 |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**4. Содержание дисциплины**

**5.1. Разделы (блоки) дисциплины и виды занятий**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование блока (раздела) | Наименование тем блока (раздела) дисциплины | Лекции | Практичес  кие занятия | | Семинары | Лабораборн работы | СРС | Всего |
| 1. | **Раздел 1. Основы межкультурной коммуникации** | 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина | 1 |  | |  |  | 2 | 3 |
| 2. |  | 2.Понятие «культура» и его составляющие |  |  | |  |  | 2 | 2 |
| 3 |  | 3.Структурные признаки культуры. Культура и культурное многообразие мира |  | 1 | |  |  | 2 | 3 |
| 4 |  | 4.Культура и коммуникация. Освоение культуры. Коммуникация в разных культурах | 1 |  | |  |  | 2 | 3 |
| 5 |  | 5.Виды межкультурной коммуникации |  |  | |  |  | 2 | 2 |
| 6 |  | 6.Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации |  | 1 | |  |  | 2 | 3 |
| 7 |  | 7.Результаты межкультурной коммуникации |  |  | |  |  | 2 | 2 |
| 8 | **Раздел 2. Язык как зеркало культуры** | 8.Межкультурные различия при употреблении языка | 1 |  | |  |  | 2 | 3 |
| 9 |  | 9.Мышление и язык в межкультурном общении |  | 1 | |  |  | 3 | 4 |
| 10 |  | 10.Язык как хранитель культуры. Язык и национальный характер |  |  | |  |  | 3 | 3 |
| 11 |  | 11.Язык и этническая идентичность. |  |  | |  |  | 3 | 3 |
| 12 |  | 12.Взаимозависимость глобальных процессов межкультурного взаимодействия | 1 | 1 | |  |  | 3 | 4 |
|  | Всего | 125 | 4 | 4 |  | |  | 28 | 36 |  |
|  | Экзамен | | | | | | | |  |
|  | Общая трудоемкость | | | | | | | | 36 |

**Практические занятия**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № п/п | наименование блока (раздела) дисциплины | Наименование практических работ | Трудо-емкость в часах |
| 1. | **Раздел 1. Основы межкультурной коммуникации** | 1.Структурные признаки культуры. Культура и культурное многообразие мира | 1 |
| 2 |  | 2.Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации | 1 |
| 3 | **Раздел 2. Язык как зеркало культуры** | 1.Мышление и язык в межкультурном общении | 1 |
| 4 |  | 2.Взаимозависимость глобальных процессов межкультурного взаимодействия | 1 |

**Самостоятельная работа студента**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Темы и вопросы для самостоятельной работы** | **Виды и содержание самостоятельной работы** | **Трудоемкость в часах** |
|  | Понятие и сущность культуры. | Проработка лекционного материала. | 1 |
|  | -Культурно- антропологический аспект культуры.  -Отношения между культурами. | Подготовка эссе | 1 |
|  | -История и методология исследования культуры. | Подготовка к практическим работам | 1 |
|  | Освоение культуры.  -Социализация.  -Инкультурация.  -Стадии инкультурации.  -Механизм инкультурации. | Теоретическое осмысление изученного материала и последующее углубление изучения материала путем подготовки реферата по проблемею | 1 |
|  | Культура и поведение.  -Многообразие поведения и его факторы.  -Эмпатия и коммуникация.  -Формы прохождения эмпатии.  -Основные характеристики эмпатии. | Составление глоссария по темам. | 1 |
|  | Культура и ценности.  -Природа и сущность ценностей культуры.  -Формы культурных ценностей. | Подготовка рефератов по предложенным темам. | 1 |
|  | Этнонациональные аспекты культуры  -Понятия этнос и этническая идентичность (теории этничности), культурная и языковая картина мира, этнокультурные стереотипы. | Выполнение темы самостоятельной работы по рекомендуемой литературе и подготовке докладов к практическому занятию. | 1 |
|  | -Компоненты этнической реальности и этнодифференцирующие признаки общности: этноним, историческое прошлое этноса, этническая территория, язык, религия и культура. | Выполнение экспериментальной работы по выбранной теме и обсуждение полученных результатов. | 1 |
|  | -Этапы становления этнической идентичности. | Проработка лекционного материала. | 1 |
|  | -Когнитивный и аффективный компоненты этничности. | Подготовка эссе | 1 |
|  | -Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). |  | 1 |
|  | - Феномен межэтнической напряженности.  -Проблемы трансформации этнической идентичности. Место человека в обновленном этнокультурном пространстве и проблема сохранения этничности. | Теоретическое осмысление изученного материала и последующее углубление изучения материала путем подготовки реферата по проблемею | 1 |
|  | Атрибуция в межкультурной коммуникации.  -Понятие и сущность атрибуции. |  | 1 |
|  | -Ошибки атрибуции и их влияние на процесс межкультурной коммуникации. | Подготовка рефератов по предложенным темам. | 1 |
|  | Теоретико-прикладной аспект межкультурной коммуникации | Выполнение темы самостоятельной работы по рекомендуемой литературе и подготовке докладов к практическому занятию. | 1 |
|  | -Антропологический, культурологический, социально-психологический, этнологический подходы к изучению межкультурного взаимодействия. | Выполнение экспериментальной работы по выбранной теме и обсуждение полученных результатов. | 1 |
|  | -Термины «межкультурная коммуникация», «кросскультурная коммуникация» и «мультикультурная коммуникация». | Теоретическое осмысление изученного материала и последующее углубление изучения материала путем подготовки реферата по проблемею | 1 |
|  | -Многообразие концепций и теорий в | Составление глоссария по темам. | 1 |
|  | изучении межкультурной коммуникации. Теория Э.Холла о контекстах культур. | Подготовка рефератов по предложенным темам. | 1 |
|  | -Высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры.  -Культуры с монохронным и полихронным использованием времени. | Выполнение темы самостоятельной работы по рекомендуемой литературе и подготовке докладов к практическому занятию. | 1 |
|  | -Теория культурных измерений Г. Хофстеде. Категории оценки культуры (символы, ритуалы, герои, ценности) и соответствующая шкала измерений. | Выполнение экспериментальной работы по выбранной теме и обсуждение полученных результатов. | 1 |
|  | -Пять типов культурных измерений: дистанция власти, индивидуализм (коллективизм), маскулинность (феминность), избежание неопределенности, долгосрочная и краткосрочная ориентация. | Проработка лекционного материала. | 1 |
|  | -Теория «культурной грамотности» Э. Хирша. Уровни владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией. Асимметрия. | Подготовка эссе | 1 |
|  | -Теория «Культурного шока» К. Оберга. Культурный шок перехода и его стадии (напряжение, чувство потери, одиночества, | Подготовка к практическим работам | 1 |
|  | нарушение ролевых ожиданий, тревога и неполноценность). | Теоретическое осмысление изученного материала и последующее углубление изучения материала путем подготовки реферата по проблемею | 1 |
|  | -Теории К. Клакхона и Ф. Стродбека. Пассивные и активные культуры, концепты природы и времени в разных культурах. | Составление глоссария по темам. | 1 |
|  | -Теория Л.Самовара и Р. Портера. Способы вербального и невербального общения. Значения символов культуры. | Подготовка рефератов по предложенным темам. | 1 |
|  | -Модели аккультурации Д. Берри, С. Бочнера, Г. Триандиса. | Выполнение темы самостоятельной работы по рекомендуемой литературе и подготовке докладов к практическому занятию. | 1 |
|  | Способы приобщения и адаптации к новому культурному окружению. | Подготовка рефератов по предложенным темам. |  |
|  | Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности. | Выполнение экспериментальной работы по выбранной теме и обсуждение полученных результатов. |  |

**5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| N п/п | Автор | Название учебно-методической литературы для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине | Выходные данные по стандарту |
| 1 | Музенитов Ш.А. | Культура межэтнических отношений: Методические рекомендации | Ставрополь: ИДНК, 2009. — 42 с. |
| 2 | Т. Г. Рябова. — | Межкультурная коммуникация. учебно- методический комплекс | ФГБОУ ВПО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации», Северо-Западный институт управления; Изд-во СЗИУ РАНХиГС, СПб.: 2013. |

**6. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся.**

**Виды контроля и аттестации, формы оценочных средств**

Для оценки качества усвоения курса используются следующие формы контроля:

– **текущий:** контроль выполнения практических аудиторных и домашних заданий, работы с источниками; систематичности проектов в рамках внеаудиторной самостоятельной работы;

– **промежуточный:** учет суммарных результатов по итогам текущего контроля за соответствующий период (семестр)

**Требования к экзамену.**

Экзамен является важной заключительной формой контроля уровня знаний студента по изученной дисциплине. Экзамен проводится в форме устного собеседования.

В период подготовки к сессии проводится итоговое практическое занятие, целью проведения которого является поведение итогов самостоятельной работы студентов, обобщение и закрепление изученного материала. Студенты имеют возможность получить от преподавателей исчерпывающие ответы на все неясные вопросы.

«оценка» выставляется за ответ, содержание которого основано на глубоком и всестороннем знании предмета, основной и дополнительной литературы, изложено логично и в полном объеме. Основные понятия, выводы и обобщения сформулированы убедительно и доказательно. Студент умело и правильно применяет знания для анализа проблематики, а также решения задач профессиональной деятельности.

Студент не может или отказывается отвечать на поставленные вопросы.

**Формы текущей аттестации**

Результаты освоения учебной дисциплины оцениваются следующими средствами текущего контроля успеваемости:

* Конспектирование, работа в электронной образовательной среде.
* Подготовка к семинарским занятиям; конспектирование; научно исследовательская работа (рефераты, доклады),
* Опрос на коллоквиуме,
* Промежуточное тестирование
* Защита мультимедийных презентаций

**Примерная тематика рефератов по дисциплине**

1. Проблемы формирования межкультурной толерантности.
2. Механизмы освоения «чужой» культуры в межкультурном взаимодействии.
3. Межкультурная составляющая в деятельности транснациональных корпораций.
4. Формы проявления культурной идентичности в современной России.
5. Влияние культурных различий на способы проведения рекламных кампаний (теория Г. Хофстеде).
6. Стили поведения представителей моноактивных, полиактивных и реактивных культур в современном бизнесе.
7. Стратегии разрешения конфликта в разных национальных культурах.
8. Типология корпоративных культур Ф. Тромпенаарса в изучении кросскультурных конфликтов в многонациональных объединениях.
9. Особенности стилей вербальной коммуникации в «высококонтекстуальных» и «низкоконтекстуальных» культурах.
10. Невербальный компонент в межкультурном общении (хронемика, сенсорика, такесика, проксемика и др.).
11. Функции современного этикета (как условного ритуала) в межкультурном взаимодействии.
12. Типология современных западных концепций межкультурной коммуникации.
13. Повышение семиотичности массового поведения в условиях социокультурных изменений.
14. Поведение личности в ситуации межкультурного конфликта (социокоммуникативный аспект).
15. Проблемы межкультурного диалога в условиях развития глобального информационного общества.
16. Специфика проявления менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации.
17. Проблема человека в обновленном этнокультурном пространстве.
18. Роль стереотипов в восприятии другой культуры.
19. Межкультурная коммуникация как новая область научного знания.
20. Способы преодоления межкультурных конфликтов и методы формирования культурной грамотности.
21. Место межкультурной коммуникации в формировании корпоративной культуры.

**Примерные задания для самостоятельного выполнения.**

**Тема :*Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.***

**Комплексная цель: ознакомить студентов с предметом, целью, задачами теории межкультурной коммуникации и ее местом и статусом** **в системе наук о человеке.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1. В чем причины пристального внимания ученых к проблемам соотношения языка и межкультурной коммуникации?
2. В чем заключаются основные цели и задачи дисциплины?
3. Охарактеризуйте предмет и объект данной дисциплины.
4. В чем заключается трудность определения понятия «язык»?
5. Каковы основные функции языка как общественного явления?
6. Как можно определить понятие «коммуникация»?
7. В чем заключается трудность определения понятия «культура»?
8. В чем проявляется тесная связь, соотношение языка и культуры?
9. 9. Дайте определение понятия «межкультурная коммуникация»
10. Что изучает наука антропология?
11. Каковы особенности и специфика культурной антропологии как раздела антропологии?
12. Чем вызван интерес к изучению культур разных народов?

**Тема: *Структурные признаки культуры. Культура и культурное многообразие мира.***

**Комплексная цель: ознакомить студентов с основными структурными признаки культуры** и **с основными методологическими подходами к опреде­лению культуры.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1. Что такое конфликт культур? В чем причины этих конфликтов?
2. Как могут проявляться столкновения культур в реальном общении с иностранцами?
3. В чем еще и как может проявляться конфликт культур?
4. В чем заключается сложность преподавания иностранных языков в России в настоящее время?
5. Каковы основные цели, задачи и принципы подготовки современного специалиста в области иностранных языков?
6. В чем заключалось традиционное преподавание иностранных языков в нашей стране?
7. Какова актуальная задача обучения иностранным языкам как средству общения?
8. Каковы основные компоненты культуры, имеющие национально-специфическую окраску?
9. Что составляет предмет, цели и задачи социолингвистики? Как она соотносится с «миром изучаемого языка»?
10. Что лежит в основе научной дисциплины «мир изучаемого языка»?
11. В чем заключается методологическая необходимость сопоставительного изучения языков и культур?
12. В чем разница между значением слова и его употреблением?
13. В чем преимущество иностранных преподавателей иностранного же языка перед преподавателями – носителями этого языка?

**Тема : *Культура и коммуникация. Освоение культуры.***

**Комплексная цель: ознакомить студентов с предметом, целью, задачами теории межкультурной коммуникации и ее местом и статусом** **в системе наук о человеке.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

* 1. Что объединяет и что различает понятия «общение» и «коммуникация»?
  2. Каковы основные структурные элементы коммуникатив­ного акта?
  3. В чем заключается суть межкультурной коммуникации?
  4. Что объединяет понятия «межкультур­ная коммуникация» и «общение»?
  5. Каковы основные положения теории высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла и в чем заключается ее важность для теории межкультурной коммуни­кации?
  6. В чем заключаются особенности теории культурных измерений Г. Хофштеде и в чем ее важность для теории межкультурной коммуни­кации?
  7. В чем суть теории культурной грамотности Э. Хирша и как она соотносится с общей теорией межкультурной коммуни­кации?
  8. Как можно определить детерминанты межкуль­турной коммуникации?
  9. Что такое аккультурация?
  10. Какие виды аккультурации выделяют в современной культурологии?
  11. Каковы причины и факторы культурного шока?
  12. Какие фазы развития культурного шока выделяют в современной культурологии?
  13. Каковы основные симптомы культурно­го шока и способы его преодоления?
  14. Какие типы реакции на другую куль­туру выделяют в современной культурологии?
  15. В чем суть модели освоения чужой культуры М. Беннета?

**Тема: *Виды межкультурной коммуникации.***

**Комплексная цель: ознакомить студентов с особенностями различных видов межкультурной коммуникации.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1. Какие виды коммуникации выделяются в современной коммуникативистике?
2. Какие можно выделить основные единицы вербальной коммуникации?
3. Какова стилевая дифференциация вербальной коммуникации?
4. Каково соотношение вербального и невербаль­ного видов коммуникации?
5. В чем заключается суть понятия «невербальная ком­муникация»?
6. Охарактеризуйте основные формы невербальной коммуникации:

а) кинесика;

б) мимика;

в) такесика;

г) сенсорика;

д) проксемика;

е) хронемика;

ж) одорика.

7. Проиллюстрируйте примерами важность каждой из приведенных выше форм невербальной коммуникации в процессе межкультурной коммуникации.

8. В чем заключается сущность понятия «паравербальная ком­муникация»?

9. Каковы основные компоненты паравербальной коммуникации?

**Тема: *Проблема понимания в межкультурной коммуникации***

**Комплексная цель: ознакомить студентов с особенностями взаимодействия культуры и восприятия а процессе межкультурной коммуникации. Показать основные источники появления межкультурных конфликтов и пути их преодоления.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1.В чем заключается важность процесса восприятия для межкультурной коммуникации?

2. Каковы основные детерминанты процесса восприятия?

3. Как соотносятся понятия «культура» и «восприятие»?

4. В чем заключается важность межличностной аттракции для межкультурной коммуникации?

5. Какие основные элементы межличностной аттракции выделяются в современной культурологии и коммуникативистике?

6. Что такое атрибуция и какова ее роль в межкультурной коммуникации?

7. Какие встречаются ошибки атрибуции и что помогает их избежать в процессе межкультурной коммуникации?

8. Каковы основные причины межкультурных конфликтов?

9. Какие существуют способы преодоления межкультурных конфликтов?

**Тема: *Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации***

**Комплексная цель: ознакомить студентов с основными стереотипами и предрассудками при восприятии чужой культуры в процессе межкультурной коммуникации. Показать основные источники и причины появления стереотипов и предрассудков в межкультурной коммуникации и пути их преодоления.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1. В чем заключается сущность понятия «стереотип»?
2. Какова роль стереотипов в межкультурной коммуникации?
3. Каковы природа и функции стереотипов в межкультурной коммуникации?
4. Каковы механизмы формирования предрассудков по отношению к носителям «чужой» культуры?
5. Какие типы предрассудков выделяются в современной коммуникавистике?
6. Какие существуют основные пути коррекции и изменения предрассудков, влияющих на процессе межкультурной коммуникации?

**Тема: *Взаимоотношение и взаимодействие триады: реальный мир - культура - язык»***

**Комплексная цель: Показать важность и необходимость учетавзаимоотношения и взаимодействия триады: реальный мир - культура – язык в процессе межкультурной коммуникации.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1. Объясните смысл метафоры «язык – зеркало окружающего мира».
2. В чем особенность соотношения между реальным миром и языком?
3. Почему путь от реального мира к понятию и далее - к слову различен у разных народов?
4. В каких трех формах представлен окружающий человека мир? Дайте определение каждой из этих форм.
5. В чем специфика культурной картины мира?
6. В чем сходство и различие между культурной и языковой картинами мира?
7. Какова роль понятий языковой и культурной картин мира при изучении иностранных языков?
8. В чем проявляется избыточность и недостаточность словесного выражения одного и того же понятия в разных языках?
9. В чем проявляется диалектика отношений между языком и культурой?
10. Как решается проблема отсутствия точного эквивалента для выражения того или иного понятия или отсутствия самого понятия?
11. Какие компоненты присутствуют одновременно как в культуре, так и в языке каждого народа?
12. В чем суть лексико-фразеологических ограничений, регулирующих пользование языком?
13. Какова вторая скрытая трудность речепроизводства и коммуникации?
14. Почему нельзя говорить об абсолютной межъязыковой эквивалентности слов?
15. В чем заключается культурологический аспект эквивалентности слов разных языков?
16. Что стоит за эквивалентностью понятий, слов разных языков?
17. В чем недостаток традиционного деления культуры на материальную и духовную?
18. Какие сферы культуры выделяются в современной культурологии? Охарактеризуйте каждую из них.
19. Какие аспекты культуры выделяются в современной культурологии? Охарактеризуйте каждый из них.
20. Какие аспекты можно выделить в сфере языка?
21. На каком уровне может существовать полная эквивалентность и почему?
22. В чем ценность свидетельств билингвов в плане выявления противоречий между реальностью мира языка, с которого переводят и языком перевода?
23. Какие три модели перевода и три соответствующих уровня эквивалентов выделяются в современном переводоведении?

**Тема : *Язык как хранитель культуры***

**Комплексная цель: Показать многообразие форм проявления языка как хранителя культурного наследия его носителей.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1. Чем обусловлена различная лексическая детализация одних и тех же понятий в различных языках?
2. Что понимается под понятием «дух языка»?
3. Какие расхождения в организации высказывания отмечаются на уровне языка при описании одной и той же ситуации?
4. Что показывает анализ лексической детализации понятий на уровне речи?
5. Чем объясняются неудачи с распространением искусственных языков типа эсперанто?
6. Какие подходы в решении проблемы соотношения языка и культуры наметились в современной культурологии?
7. Что составляет основу гипотезы лингвистической относительности Э. Сепира и Б. Уорфа?
8. Какие аргументы приводят противники гипотезы Сепира – Уорфа?
9. Каковы исходные идеи третьего подхода в объяснении взаимосвязи языка и культуры?
10. Чем вызвана необходимость социокультурного комментария при чтении художественной литературы?
11. Каковы основные функции социокультурного комментария художественного произведения?
12. Что включает в себя социокультурный комментарий?
13. Какие виды социокультурного комментария выделяются в современной культурологи?
14. В чем заключается особенность современного состояния России и как оно проявляется в языке и культуре?
15. Какие основные тенденции в использовании языка наблюдаются в современной России?

**Тема: *Диалог двух культур: Франция и Россия. Асимметрия в лингвострановедении.***

**Комплексная цель: Показать наличие асимметричных отношений в русско-французском лингвострановедении и основные пути их преодоления в процессе межкультурной коммуникации.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1. В каких отношениях находятся понятия «культура» и культурема?

2. В чем проявляется знаковая природа культуремы? Из каких трех компонентов состоит культурема?

3. Какие типы соотношений реалий культуры возможны во французской и русской социокультурных средах? Охарактеризуйте каждое из них.

4. Какие экстра- и интралингвистические причины лежат в основе расхождения

культурем во французской и русской лингвокультурных средах?

5. Приведите примеры культурем, которые свойственны только одному (русскому или французскому) социуму.

6. Приведите примеры заимствования культурем из одной культуры в другую.

7. В чем проявляется проблема различного наименования одних и тех же реалий в двух языках или различного членения реалий?

8. В чем обнаруживаются факты симметрии и асимметрии при сопоставлении культурем двух языков?

9. В чем заключается асимметрия культурем в семиотическом плане?

10. Какие два случая асимметрии в семиотическом плане возможны при сопоставлении культурем в русской и французской лингвокультурных средах? Охарактеризуйте

каждый из них.

11. В чем проявляется асимметрия культурем в парадигматическом плане?

12. Охарактеризуйте случаи, когда по-разному обозначаются или реализуются в языке сходные функции (R1)

13. Охарактеризуйте факты, когда речь идет о разных функциях или о разном устройстве реалий (R2).

14. В чем проявляется асимметрия культурем в синтагматическом плане в двух социумах?

**Тема: *Язык и этническая идентичность. Русско-французские лингво-культурологические параллели.***

**Комплексная цель: Показать наличие асимметричных отношений и их влияние на процесс межкультурной коммуникации.**

**Прочитайте следующие вопросы и дайте на них ответы.**

1. В чем различие между статическим и динамическим характером отражения в языковых фактах глубинной психологии народа?

2. С чего начинается построение высказывания?

3. Какие тенденции обнаруживаются в двух языках при отборе признаков, положенных в основу наименования?

4. В чем специфика выбора общего типа структуры ситуации при построении высказывания в сравниваемых языках?

5. Чем обусловлен выбор приведенных ниже категорий для характеристики этнической идентичности говорящих на русском и французском языках?

6. В чем проявляется различие в употреблении грамматического лица в русском языке? Каковы культурологические (или этнопсихологические) и лингвистические причины этих различий?

7. В чем особенности выражения коммуникативной категории времени в сравниваемых языках? Как их можно связать с глубинной психологией народов?

8. Что выражается категорией коммуникативной установки высказывания? В чем проявляется специфика выражения данной категории в двух языках?

1. Какими способами может быть выражена категория ассертивности в двух языках?
2. Какова специфика выражения данной категории в каждом из сравниваемых языков?
3. Какими способами может быть выражена категория модальности в высказывании?
4. Какова специфика выражения данной категории в каждом из сравниваемых языков?

**Примерные контрольные вопросы для проведения промежуточного контроля по дисциплине «Лингвистика и межкультурная коммуникация».**

1. ***Что называется межкультурной коммуникацией?***

а) система формальных и неформальных правил и норм деятельности, обычаев и традиций, индивидуальных и групповых интересов;  
б) процесс общения и взаимодействия, осуществляемый между представителями различных культур и культурных сообществ;

в) наука, изучающая вопросы развития информационных систем и средств, характер, формы, результаты их воздействия на общественную жизнь.

2. ***Как называется принадлежность индивида к какой-либо культуре или культурной группе, формирующей ценностное отношение человека к самому себе, другим людям, обществу, миру в целом?***

а) культурная идентичность;

б) ценностная ориентация;

в) коммуникабельность.

***3.Что такое аккультурация?***

а) процесс взаимного влияния культур разных этносов, отличающихся по уровню развития, в результате которого происходит восприятие одной культурой элементов другой культуры;

б) возникающие при восприятии человека человеком привлекательности одного из них;

в) предписывание объекту мотивов поведения.

***4. Основные формы аккультурации?***

а) ассимиляция;

б) сепарация;

в) маргинализация;

г) адаптация;

д) интеграция.

***5. Сколько выделяется этапов адаптации и какие?***

а) 5

б) 6

в) 3

***6. Что такое вербальная коммуникация?***

а) языковое общение, выражающееся в обмене мыслями, информацией, эмоциональными переживаниями собеседников;

б) форма общения людей посредством жестов, мимики, телодвижений;

в) совокупность звуковых сигналов, которые сопровождают устную речь, привнося в нее дополнительное значение.

7***. Как называется процесс предпочтения одних людей другим, взаимного притяжения между людьми, взаимной симпатии?***

а) аффилиация;

б) атрибуция;

в) аттракция.

***8. Что называется толерантностью?***

а) способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание;

б) терпимое отношение к чужим мнениям, верованиям, обычаям, культуре, чувствам, идеям.

***9. Что такое сепарация?***

а) принятие полностью ценностей и норм иной культуры, отказываясь при этом от своих норм и ценностей;

б) потеря идентичности с собственной культурой и отсутствие идентичности с культурой большинства;

в) отрицание чужой культуры при сохранении идентификации со своей культурой.

***10. Выделите основные стили вербальной коммуникации:***

а) прямой и непрямой стили вербальной коммуникации;

б) искусный и краткий стили вербальной коммуникации;

в) инструментальный и аффектный стили вербальной коммуникации.

***11. Что не относится к внутренним факторам аттракции?***

а) физическая привлекательность;

б) стиль общения;

в) пространство и время;

г) сходство.

***12. Соедините типы классификаций культуры с их определениями:***

1. нормативные а) культура понимается как фактор организации общественной жизни,

как совокупность идей, принципов, социальных институтов, обеспечивающих коллективную жизнедеятельность людей.

2. дидактические б) когда акцент делается на то, что культура является

продуктом истории общества и развивается путем передачи приобретаемого человеком опыта от поколения к поколению.

3.социологические в) согласно которым содержание культуры составляют

нормы и правила, регламентирующие жизнь людей.

4.антропологические г) которые основываются на взаимосвязи культуры с

психологией поведения людей и видят в ней социально обусловленные особенности человеческой психики.

5. психологические д) рассматривающие культуру как совокупность качеств, которые человек получает в процессе научения и которые не наследуются им генетически.

6. исторические е) которые основной смысл культуры видят в деяте льности и понимают ее как совокупность результатов деятельности человеческого общества во всех сферах

жизни и всех факторов (идей, верований, обычаев, традиций), составляющих и обусловливающих образ жизни нации, класса, группы людей в определенный

период времени.

***13. Соедините термины с их определениями:***

1. реальная картина мира а) идеальная, объективно существующая структура

подчиняет себе, организует восприятие мира его носителями.

2. культурная (или понятийная) б) объективная внечеловеческая данность, это мир,

картина мира окружающий человека.

3. языковая картина мира в) совокупность рациональных знаний и представлений о ценностях, нормах, нравах, менталитете собственной культуры и культур

других народов

4. аспекты культуры: а) искусство, б) артефакты, в) право, г) язык,

5. сферы культуры: д) организация, е) одежда, ж) питание, з) идеология,

и) поведение, к) религия.

6. организация языка включает: а) слова и прочие языковые формы в их звуковой и

письменной оболочке лингвистическую печатную продукцию (словари и т. п.), аудиовизуальные средства и т. п.

7. артефакты языка включают: б) формы обучения языку и формы пользования речью

(организация публичных выступлений, формы использования языка в информационных целях: устная и печатная пресса и многое другое).

8. поведенческий аспект в в) устройство самого языка (семантический аспект

сфере языка включает: языковых форм) и во взглядах общества на свой язык.

9. идеология языка включает: г) вербальные реакции в конкретных культурных сферах

и условиях и общие тенденции (константы) языкового поведения, которые проявляются независимо от культурной сферы

10. невербальные средства а) кинесика; б) экстралингвистика; в) сенсорика;

коммуникации: г) просодика; д) проксемика; е) хронемика:

11. паравербальные средства ж) такесика коммуникации:

12. экстралингвистика: а) совокупность жестов, поз, телодвижений;

13. кинесика: б) рукопожатия, поцелуи, поглаживания, похлопывания и

другие прикосновения к телу партнера по коммуникации ;

14. проксемика: в) совокупность чувственных восприятий, основывающихся

на информации от органов чувств;

15. хронемика: г) способы использования пространства в процессе

коммуникации;

16. сенсорика: д) способы использования времени в процессе коммуникации;

17. просодика: е) темп речи, тембр, высота и громкость голоса;

18. такесика: ж) паузы, кашель, вздохи, смех и плач (т.е. звуки, которые мы

воспроизводим с помощью голоса).

**Контроль знаний по дисциплине «Культура и межкультурные взаимодействия в современном мире»**

Проводятся следующие виды контроля знаний студентов: входной, текущей, рубежной и промежуточной аттестации. Входной контроль предназначен для выявления степени подготовленности студентов к изучению дисциплины «Культура и межкультурные взаимодействия в современном мире» проводится по остаточным знаниям, ранее изученных дисциплин: с этой целью составляется перечень вопросов, охватывающих наиболее важные темы предшествующих дисциплин. Такой контроль проводится перед началом изучения дисциплины или на вводной лекции, как правило, в виде тестирования. Полученные результаты дают возможность преподавателю определить наиболее слабых и наиболее подготовленных студентов. Кроме того, составить вопросы для самостоятельного изучения слабо подготовленными студентами с целью выравнивания знаний и успешного освоения программы изучаемой дисциплины. Результаты входного контроля не влияет на рейтинг студента. Текущий контроль проводится по каждой теме семинарского занятия с целью определения уровня самостоятельной работы студента по учебным материалам дисциплины «Культура и межкультурные взаимодействия в современном мире». Текущий контроль осуществляется преподавателем в начале занятия в течение отведенного времени и ставит своей целью определить готовность студента к выполнению практических заданий. Контроль текущих знаний проводится на занятиях в форме устного или письменного опроса. Объектами текущего контроля при изучении дисциплины являются: посещение лекций; подготовка и качество выполнения лабораторных работ. Результаты текущего контроля влияют на рейтинг студента. Рубежный контроль проводится после изучения каждого модуля дисциплины: тестирование, проведение коллоквиумов, семинарских занятий, написание и защита реферата, выполнение тем, вынесенных на самостоятельное изучение, и индивидуальных заданий. При этом используются информационные технологии. Цель - выявить уровень знаний студентов по материалу изученного модуля дисциплины. Результаты рубежного контроля влияют на итоговый рейтинг студента. Промежуточная аттестации по дисциплине «Культура и межкультурные взаимодействия в современном мире» проводится в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки подготовки **050100** Педагогическое образование, профиль «Физика».. Он подводит итог знаниям студента, полученным за весь период изучения дисциплины.

|  |  |
| --- | --- |
| Критерий | В рамках формируемых компетенций студент демонстрирует: |
| пороговый | знание и понимание теоретического содержания курса с незначительными пробелами; несформированность некоторых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях, низкое качество выполнения учебных заданий (не выполнены, либо оценены числом баллов, близким к минимальному); низкий уровень мотивации учения; |
| стандартный | полное знание и понимание теоретического содержания курса, без пробелов; недостаточную сформированность некоторых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях; достаточное качество выполнения всех предусмотренных программой обучения учебных заданий; средний уровень мотивации учения; |
| эталонный | полное знание и понимание теоретического содержания курса, без пробелов; сформированность необходимых практических умений при применении знаний в конкретных ситуациях, высокое качество выполнения всех предусмотренных программой обучения учебных заданий; высокий уровень мотивации учения. |

**7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

**Основная литература**

1.Гармонизация межэтнических и межконфессиональных отношений. Пятигорск 2017.

2.Россия и мусульманский мир. Москва 2004 г.

**9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:**

**Методические указания студентам**

Предлагаемый курс способствует выработке знаний в области межкультурного взаимодействия, актуального в разных сферах социальной жизни. Компетентное владение и оперирование методами и способами коммуникации предполагает эффективный диалог культур, возможность самостоятельного анализа межкультурных конфликтов и пути их разрешения на различных уровнях. Практические тренинги и семинары направлены на реализацию полученных теоретических знаний в области межличностных и межгрупповых контактов в инокультурной среде.

Курс разработан с учетом базовых дисциплин, освоенных студентами ранее: социальная коммуникация, общая социология, этнология, связи с общественностью, социология культуры. Курс готовит выпускника, владеющего основами культурной грамотности.

Для подготовки к практическим занятиям студенты должны использовать как основную, так и дополнительную литературу, указанную в программе. Прохождение изучаемого курса предполагает также учебно-исследовательскую работу студента по подбору и анализу языкового материала.

Студенту необходимо самостоятельно готовиться по всем вопросам семинарского занятия, даже в том случае, если он получил индивидуальное задание по одной из тем семинара.

При самостоятельной подготовке к семинарским занятиям студентам следует обращать особое внимание на базовый понятийный и терминологический аппарат.

Успешной сдаче экзамена по данной дисциплине способствует регулярное посещение лекций, самостоятельное осмысление каждой прослушанной лекции и тщательная подготовка к семинарским занятиям. Программа предусматривает три формы учебной работы: лекционный курс, семинарские занятия, самостоятельная работа студентов. Лекционный курс охватывает вопросы, связанные с теорией языка и с историей лингвистических учений. При проведении семинарских занятий целенаправленно отбираются факты с точки зрения целей курса, его проблематики; осуществляется анализ конкретного языкового материала, помогающий закреплять теоретические знания, полученные на лекциях, вырабатывать умение применять их для объяснения процессов, происходящих в языке.

# В целях развития навыков самостоятельной работы программа предусматривает проработку определенного объема учебной и научной литературы. Работа с литературой, отражающей теоретический аспект курса и обеспечивающей его практический аспект, должна показать студенту существование терминологических вариантов, возможность неоднозначной интерпретации языковых фактов, наличие различных точек зрения на одну и ту же проблему, что, в свою очередь, должно стимулировать у студента интерес к самостоятельному анализу данных языка, к выработке собственной точки зрения.

**Методические рекомендации для преподавателей**

Курс «Культура и межкультурная коммуникация» включает в себя два раздела и 9 тем, выстроен в соответствии с Государственным образовательным стандартом. В темах лекций отражены все дидактические единицы. Необходимо обращать внимание студентов на те дидактические единицы, которые представлены в темах. Студентов также необходимо отсылать к словарю основных терминов и понятий, который поможет им закрепить полученные знания.

Курс представляет собой единый комплекс, сочетающий аудиторные занятия с самостоятельной работой студентов. В задачу курса входит как систематизация имеющихся знаний студентов, так и сообщение новых знаний по программе курса, а также привитие навыков лингвистического анализа, умений ориентироваться во всей сложности структуры языка и в закономерностях его функционирования.

Лекционные занятия должны быть направлены на ознакомление студентов с современным состоянием науки о языке. При подготовке к чтению лекций преподавателю необходимо использовать новейшие публикации по лингвистическим проблемам и методам исследования языковых явлений.

Введение теоретического материала рекомендуется осуществлять с привлечением учебно-исследовательской работы студентов.

В ходе семинарских занятий необходимо проверять понимание студентами содержания рекомендованной литературы и обращать их внимание на проблемные вопросы курса, активируя как можно большее количество студентов. Рекомендуется прививать студентам навык реферирования научной литературы.

Работа на семинарах может проводиться как фронтально – опрос всей группы студентов, так и индивидуально – доклады студентов по дополнительной оригинальной литературе.

На практических занятиях целесообразно предлагать студентам задания аналитического характера. Решение таких задач способствует закреплению теоретических знаний, изучаемых в данном курсе.

#### При обсуждении теоретических проблем на семинарах преподавателю необходимо добиваться от студентов умения пользоваться специальным понятийным и терминологическим аппаратом.

Темы семинаров построены в соответствии с лекционным материалом, они расширяют и закрепляют знания студентов. Рекомендуется на семинарах прослушивать доклады проблемного характера. Желательно, чтобы студент хорошо ориентировался в тексте доклада, материал доклада должен являться лишь опорой, не допустимо чтение доклада

**10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень по ПО и информационно-справочных систем (при необходимости)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Наименование технического средства** | | | **Количество** |
| 1. |  | Ноутбук |  | 1 |
| 2. |  | Лазерный проектор |  | 1 |
| 3. |  | Сканер |  | 1 |
| 4. |  | Экран |  | 1 |

Формирование настоящей рабочей программы помимо системного подхода к научному познанию включает в себя и информационный подход. Реализация задач данной дисциплины осуществляется с использованием следующих информационных технологий:

1. Мультимедиа-технологии, как демонстративное и иллюстративное средство для изучения нового материала;
2. Моделирующие и игровые, как средство создания имитации, решения некоторых проблем, ситуационных задач;
3. Контролирующие, как средство контроля знаний;
4. Персональный компьютер, как средство самообразования.
5. Программно - прикладные электронные средства обеспечивают:

* информационную емкость и документальность;
* наглядность;
* демонстративные возможности наиболее важных моментов при изучении дисциплины;
* мотивацию студентов к изучению новой области знаний;
* сокращение времени обучения;
* самостоятельность нахождения нового или справочного материала.

**11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса**

**Требования к аудиториям для проведения занятий**

Аудиторные занятия и СРС по дисциплине проходят в аудиториях, в том числе, оборудованных мультимедийными средствами обучения, в компьютерных классах, обеспечивающих доступ к сетям типа Интернет.

*Оборудование учебного кабинета:*

-посадочные места (20);

-рабочее место преподавателя (1);

- комплект учебно-наглядных пособий по предмету*.*